



¿Qué debo hacer ahora?

Los primeros pasos en el proceso forense

Este breve folleto explica las cosas que usted debe saber inmediatamente después de que el fallecimiento de un ser querido es informado al funcionario forense. Para obtener más información contáctese con el tribunal llamando al **1300 309 519** o visite nuestro sitio web en: **www.coronerscourt.vic.gov.au**

Participación del funcionario forense

El funcionario forense investiga ciertas muertes e incendios a fin de averiguar su causa. No se investigan todos las muertes, solo:

- aquellas que son inesperadas, no naturales o violentas, o que son consecuencia de un accidente o lesión
- aquellas que suceden en forma inesperada durante un procedimiento médico o con posterioridad a éste
- aquellas que suceden cuando la persona fallecida estaba bajo 'cuidado o custodia'
- cuando un médico no puede firmar el certificado de defunción
- cuando no se conoce la identidad de la persona fallecida

Contacto inicial

El personal del tribunal se pondrá en contacto con usted con referencia al primer paso del proceso forense.

En la mayoría de los casos, si su ser querido falleció en Melbourne, se lo trasladará a nuestra sede de 57-83 Kavanagh Street, Southbank.

Si su ser querido falleció en Victoria regional, nos comunicaremos con usted y le informaremos en donde se encuentra. Puede ser en un hospital regional o en Southbank.

Le daremos apoyo si usted desea ver o pasar tiempo con su ser querido.

Le explicaremos acerca de quién será la persona designada como 'senior next of kin' (familiar directo a cargo). Toda comunicación subsiguiente sobre la investigación del funcionario forense se realizará a través de esa persona o su representante debidamente designado.

Identificación

El funcionario forense debe confirmar la identidad de la persona fallecida. Es posible que se le pida que identifique a su ser querido. Para identificar a un ser querido, usted debe ser un familiar o alguien que conoció bien a la persona en el momento del fallecimiento.

En ciertas situaciones tal vez se utilicen alternativas médicas o científicas. Hablaremos con usted, de ser necesario.

Exámenes médicos

Para poder averiguar la causa de muerte se realizan exámenes médicos. Aún cuando pueda parecer obvio, es muy importante que investiguemos exactamente lo que sucedió.

Examen preliminar

Una vez que su ser querido esté a nuestro cuidado, será examinado por un médico o patólogo. Este examen preliminar es mínimamente invasivo. El personal del tribunal dará respuesta a las preguntas que pueda tener.

Asimismo podremos pedirle información que nos ayude a obtener el historial médico de su ser querido u otra información y tal vez sea necesario hablar sobre las circunstancias que rodearon al fallecimiento.

También es posible que la policía se ponga en contacto con usted para hablar sobre el fallecimiento. La policía ayuda a que el funcionario forense reúna la mayor información posible sobre el fallecimiento.

Autopsia

En algunos casos será necesario realizar una autopsia. La autopsia – también llamada post mortem – tiene como objetivo darnos más información sobre la causa de muerte. Es un tipo de procedimiento médico realizado por un patólogo.

Si el funcionario forense cree que es necesaria una autopsia primero nos pondremos en contacto con la persona designada como 'senior next of kin' (familiar directo a cargo). Explicaremos el proceso y responderemos sus preguntas. Si usted objeta la realización de una autopsia, por ejemplo en razón de su religión o de su cultura, o en caso de tener otras inquietudes, por favor, háganoslo saber en este momento para que podamos informarlo al funcionario forense. El funcionario forense tendrá en consideración sus inquietudes y nos pondremos en contacto con usted nuevamente para informarle sobre su decisión.

Para obtener más información sobre exámenes médicos llámenos al **1300 309 519** y pida comunicarse con la oficina denominada Initial Investigations Office o visite nuestro sitio web en: **www.coronerscourt.vic.gov.au**

Poseiones personales

Las posesiones personales —como joyas, ropa y otros artículos de valor— por lo general son retenidas por la policía en el lugar del fallecimiento y luego devueltas. En ocasiones, la policía puede quedarse con algún artículo para realizar exámenes forenses.

De lo contrario, los artículos personales se entregan al director de la empresa de pompas fúnebres para ser devueltos. Si tiene preguntas sobre posesiones personales, por favor háganoslo saber.

Planificación del funeral

Puede ponerse en contacto con el director de una empresa de pompas fúnebres en cualquier momento. Dicho director se comunicará entre usted y el personal del tribunal y le ayudará a planificar el funeral.

Servicio de Apoyo Familiar y Comunitario (Family and Community Support Service)

El tribunal ofrece apoyo y asesoramiento profesional gratuito a corto plazo.

Ofrecemos asistencia a familiares y a cualquier otra persona afectada por el fallecimiento.

Si desea más información sobre nuestro Servicio de Apoyo Familiar y Comunitario llámenos al **1300 309 519** o visite nuestro sitio web en: **www.coronerscourt.vic.gov.au**

Cómo obtener un certificado de defunción

El funcionario forense manifiesta al Funcionario de Registro de Nacimientos, Fallecimientos y Matrimonios información sobre la causa de muerte para que pueda registrarse el fallecimiento y emitirse el certificado de defunción.

Certificado de defunción estándar

Usted o el director de una empresa de pompas fúnebres puede pedir un certificado de defunción estándar. El Registro de Nacimientos, Fallecimientos y Matrimonios envía por correo el certificado a usted o a la persona que usted haya designado, después de que todos los datos del fallecimiento han sido registrados.

El certificado de defunción estándar comúnmente es el requerido para fines financieros y otros fines oficiales como prueba del fallecimiento.

Certificado de defunción provisional

En aquellos casos en que el funcionario forense no ha establecido aún la causa de muerte, el Registro de Nacimientos, Fallecimientos y Matrimonios puede emitir un certificado de defunción provisional. Sin embargo, como el certificado de defunción provisional no especifica la causa de muerte, no puede ser aceptado para todos los fines oficiales.

El tribunal también puede emitir un certificado de defunción provisional que confirme que se ha producido un fallecimiento. Este certificado provisional no es aceptado por todas las instituciones financieras y/o legales para fines oficiales.

Siempre es mejor verificar con la organización correspondiente para saber si aceptan el certificado de defunción provisional.

Números de contacto útiles

(Horario de oficina a menos que se especifique algo diferente)

Compassionate Friends Victoria Inc.	1800 641 091
Servicio de Apoyo Familiar y Comunitario (Family and Community Support Service)	1300 309 519
Federación de Centros legales comunitarios	(03) 9654 2204
Apoyo y representación en fallecimientos en accidentes laborales	(03) 9309 4453
Servicio de interpretación	131 450
Mercy Western Grief Services	(03) 9364 9838
Servicio Nacional de Retransmisión - TTY	133 677 (para personas con discapacidad auditiva) 1300 555 727 (Speak and Listen)
Equipo de Apoyo ante Traumas por Accidentes de Tráfico (Road Trauma Support Team)	1300 367 797 (las 24 horas)
Registro de Nacimientos, Fallecimientos y Matrimonios	1300 369 367
State Trustees	(03) 9667 6319 1300 138 672 (áreas rurales)
SIDS y Kids Victoria	1800 240 400
Organización de Apoyo a las Víctimas	1800 819 817
Victoria Legal Aid	(03) 9269 0234
Victorian Aboriginal – Servicios legales	(03) 9419 3888 1800 064 864 (las 24 horas)
Información sobre los tribunales de Victoria y Sistema de Bienestar	(03) 9603 7433 1800 681 614 (las 24 horas)

Coroners Court of Victoria

57 - 83 Kavanagh Street Southbank 3006

T 1300 309 519 F 03 9682 1206

W www.coronerscourt.vic.gov.au